

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 181

Volume 31

12 July 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * **Council Regulation (EEC) No 2054/88 of 23 June 1988 on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on relations in the sea fisheries sector and laying down provisions for its implementation** 1
- Agreement on relations in the sea fisheries sector between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco** 3
- Protocol 1 setting out fishing opportunities accorded by Morocco and the compensation accorded by the Community for the period from 1 March 1988 to 29 February 1992** 14
- Protocol 2 on experimental fishing** 17
- Commission Regulation (EEC) No 2055/88 of 11 July 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal** 18
- Commission Regulation (EEC) No 2056/88 of 11 July 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt** 20
- Commission Regulation (EEC) No 2057/88 of 11 July 1988 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5** 22
- * **Commission Regulation (EEC) No 2058/88 of 8 July 1988 re-establishing the levying of customs duties on footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather, falling within CN code 6403, originating in India to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3635/87 apply** 25
- Commission Regulation (EEC) No 2059/88 of 11 July 1988 on the supply of various consignments of cereals and rice to Angola as food aid** 26
- Commission Regulation (EEC) No 2060/88 of 11 July 1988 amending Regulations (EEC) No 3150/87, (EEC) No 1798/88 and (EEC) No 1825/88 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the interventions agencies** 31

Commission Regulation (EEC) No 2061/88 of 11 July 1988 opening an invitation to tender for the sale for export of baled tobacco held by the Greek intervention agency	32
* Commission Regulation (EEC) No 2062/88 of 11 July 1988 amending Regulation (EEC) No 664/88 continuing the promotional and publicity measures in respect of milk and milk products referred to in Regulation (EEC) No 723/78	34
Commission Regulation (EEC) No 2063/88 of 11 July 1988 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Albania	35
Commission Regulation (EEC) No 2064/88 of 11 July 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	36
* Council Regulation (EEC) No 2065/88 of 11 July 1988 increasing the volume of the Community tariff quota opened for 1988 for ferro-chromium containing more than 6 % by weight of carbon	38
* Council Regulation (EEC) No 2066/88 of 11 July 1988 increasing the volume of the Community tariff quota opened by Regulation (EEC) No 4100/87 for a certain form of polyvinylpyrrolidone	39

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

88/366/EEC :

- * Commission Directive of 17 May 1988 on the adaptation to technical progress of Council Directive 77/649/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the field of vision of motor vehicle drivers 40

88/367/EEC :

- * Seventh Commission Decision of 18 May 1988 relating to the application of Council Directive 72/166/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and to the enforcement of the obligation to insure against such liability 45

88/368/EEC :

- * Eighth Commission Decision of 18 May 1988 relating to the application of Council Directive 72/166/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and to the enforcement of the obligation to insure against such liability 46

88/369/EEC :

- * Ninth Commission Decision of 18 May 1988 relating to the application of Council Directive 72/166/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and to the enforcement of the obligation to insure against such liability 47

Corrigenda

- Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1945/88 of 1 July 1988 altering Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef. (OJ No L 170 of 2.7.1988) 51

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2054/88

of 23 June 1988

on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on relations in the sea fisheries sector and laying down provisions for its implementation

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 155 (2) (b) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas the Community and the Kingdom of Morocco negotiated and initialled on 25 February 1988 an Agreement on relations in the sea fisheries sector which provides fishing opportunities for Community fishermen in waters over which the Kingdom of Morocco has sovereignty of jurisdiction and which involves in return from the Community side, *inter alia*, a tariff concession in the framework of the trade arrangements laid down in the cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco;

Whereas, pursuant to Article 155 (2) (b) of the Act of Accession, the Council is required to determine the appropriate procedures to take into consideration all or part of the interests of the Canary Islands and Ceuta and Melilla when it adopts decisions, case by case, particularly with a view to the conclusion of fisheries agreements with third countries; whereas the said procedures need to be determined in this particular case;

Whereas it is in the Community's interest to approve this Agreement,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Agreement on relations in the sea fisheries sector between the European Economic Community and the

Kingdom of Morocco is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Regulation.

Article 2

In order to take into consideration the interests of the Canary Islands and Ceuta and Melilla, the Agreement and, to the extent required for its application, the provisions of the common fisheries policy relating to the conservation and management of fishery resources shall also apply to vessels flying the flag of Spain which are recorded on a permanent basis in the registers of the competent authorities at local level (registros de base) in the Canary Islands or in Ceuta and Melilla, under the conditions defined in Note 6 of Annex I to Council Regulation (EEC) No 1135/88 of 7 March 1988 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation in trade between the customs territory of the Community, Ceuta and Melilla and the Canary Islands ⁽¹⁾.

Article 3

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 15 of the Agreement ⁽²⁾.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 114, 2. 5. 1988, p. 1.

⁽²⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

⁽¹⁾ OJ No C 104, 20. 4. 1988, p. 5.

⁽²⁾ OJ No C 167, 27. 6. 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 23 June 1988.

For the Council

The President

W. von GELDERN

AGREEMENT**on relations in the sea fisheries sector between the European Economic Community
and the Kingdom of Morocco**

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

hereinafter referred to as the 'Community', and

THE KINGDOM OF MOROCCO,

hereinafter referred to as 'Morocco',

hereinafter referred to as the 'Contracting Parties',

CONSIDERING the close and privileged relations between the Community and Morocco, and in particular the Cooperation Agreement signed in Rabat on 27 August 1976;

RECALLING that the Community and Morocco are signatories to the United Nations Convention on the Law of the Sea and that, in accordance with that Convention, Morocco has established an exclusive economic zone extending 200 nautical miles from its shores within which it exercises its sovereign rights for the purpose of exploring, exploiting, conserving and managing the resources of the said zone;

AWARE of the importance they attach to the conservation and rational exploitation of fishery resources and the protection of the marine environment;

DETERMINED to ensure, in their mutual interest, the conservation and rational management of the biological resources of their coastal waters;

AWARE of the key role the sea fisheries sector plays in Morocco's economic and social development;

TAKING INTO ACCOUNT the fact that sea fishery activities constitute a complete economic cycle and desirous of developing the various aspects of their cooperation on mutually advantageous terms;

CONVINCED that, in the spirit of the Cooperation Agreement referred to above, the safeguarding of their mutual interests in the fisheries sector and the achievement of their respective economic and social objective will be furthered by close cooperation in scientific and technical research in the sector so as to ensure conservation of stocks and their optimum exploitation;

ANXIOUS to establish stronger links, notably in the sea fisheries sector, by means of close and far-reaching cooperation between the two parties embracing all aspects of this sector with a view to jointly promoting its growth and desirous of determining the procedures for this cooperation,

HAVE AGREED AS FOLLOWS

Article 1

This Agreement establishes the principles, rules and procedures for cooperation between the Community and Morocco in the conservation of fishery resources and in the creation of added value directly or by processing and sets out the conditions for the fishing activities of vessels flying the flag of a Member State of the Community, hereinafter referred to as 'Community vessels', in the waters over which Morocco has sovereignty or jurisdiction, hereinafter referred to as 'Morocco's fishing zone'.

Article 2

1. The Contracting Parties shall cooperate, either bilaterally or within the framework of the competent international organizations, or, where necessary, on a regional or subregional basis, with a view to ensuring the rational conservation and exploitation of stocks in accordance with the pertinent provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea.

2. In accordance with the provisions of Article 5 (2), the Community shall give Morocco financial aid to build up its fisheries research, improve the management of fish stocks and monitor their exploitation.

3. The Community shall make available to Morocco any pertinent information on the activities of those of its vessels authorized to fish in Moroccan waters, notably information on the quantities landed, as set out in Annex I.

Article 3

The Contracting Parties shall promote economic, commercial, scientific and technical cooperation in the fisheries sector. They shall concert their efforts to coordinate and integrate on a lasting basis various operations that may be undertaken under this Agreement and under the Cooperation Agreement signed in Rabat on 27 April 1976, and also later revisions, so as to reinforce the respective effects.

In this context they shall make a particular effort to promote and facilitate exchanges of information on fishing techniques and gear and on the conservation and industrial processing of fishery products. Furthermore, they may undertake specific operations designed to strengthen the common interests of their respective operators, notably by :

- carrying out specific studies,
- promoting the establishment and development of joint ventures to exploit fish stocks or add value to products deriving therefrom,
- encouraging fishing undertakings authorized to carry out their activities under this Agreement to avail themselves of Moroccan port facilities on internationally competitive terms. The two parties shall, at meetings of the Joint Committee, periodically review the reception possibilities and facilities appropriate to that end, and any new trends in its development,
- setting up specific programmes to improve the assessment of fish stocks and promote the development of research into new, more rational fishing techniques,
- improving assistance and rescue services at sea.

Such programmes and operations prepared by Morocco and adopted by the Joint Committee referred to in Article 10 shall receive financial support from the Community in accordance with Article 5 (2).

A concise report on the implementation of such programmes and operations shall be sent to the Commission of the European Communities.

Article 4

The Community shall pay particular attention to the vocational training needs of Moroccan nationals at all stages of fishery activities by providing for study and practical training awards, training courses and exchanges of personnel and by strengthening the infrastructure of Morocco's maritime training establishments. To those ends it shall grant financial assistance to Morocco in accordance with Article 5 (2) and Protocol 1 annexed to this Agreement.

Article 5

1. Morocco shall accord Community vessels in Morocco's fishing zone the fishing opportunities set out in Protocol 1.
2. Without prejudice to the financial participation referred to in Article 2 (2), which is intended to build up Morocco's fisheries research, and to improve the management of fish stocks and monitor their exploitation, the Community shall accord Morocco, in return for the fishing opportunities referred to in paragraph 1 and in accordance with the conditions and limits stipulated in Protocol 1, financial compensation, part of which shall be allocated to :

- support for the setting-up and undertaking of specific programmes, operations and studies, and
- the training of Moroccan nationals in the fisheries sector in Morocco and in the Member States of the Community and the strengthening of the infrastructure of maritime training establishments in Morocco.

Article 6

1. Fishing activities by Community vessels in Morocco's fishing zone shall be subject to the holding of a licence issued by the Moroccan authorities at the request of the competent Community authorities and to payment of the fees to which the shipowners are liable. There shall be a charge for the issue of a licence, payable by the shipowner.
2. The procedures for the issue of licences and the payment of fees, and any other conditions to which fishing activities by Community vessels in Morocco's fishing zone may be subject, are set out in Annex I.

The Contracting Parties shall ensure the proper implementation of these procedures and conditions by appropriate administrative cooperation between their competent authorities.

Article 7

1. Protocol 1 lays down for the duration of this Agreement the fishing opportunities accorded each year by Morocco to Community vessels and the compensation accorded by the Community.
2. In each of the zones and for each type of activity listed in Article 1 of Protocol 1 the corresponding fishing opportunities may be adjusted by Morocco and on the initiative of either of the Contracting Parties each year from the second year of application of this Agreement by reference to the situation of the stocks concerned and the development of the Moroccan fleet's fishing activities.

For each type of activity and for each of the zones referred to above, such adjustments may not reduce or increase the fishing opportunities allocated to the Community by more than 5 % by comparison with the annual level laid down in Article 1 of Protocol 1 for that type of activity in the fishing zone concerned.

Should one or more of the fishing opportunities referred to above be reduced in a given year, the possibilities for compensation shall be considered by means of an appropriate increase in fishing opportunities for other stocks and/or in other fishing zones during the same or a subsequent fishing year ; such reductions shall apply within the limits and in accordance with the procedure laid down in Protocol 1.

Should the fishing possibilities be increased, the financial compensation shall be increased proportionately.

3. Adjustments to fishing opportunities and the corresponding compensation shall be examined by the Joint Committee referred to in Article 10.

4. With a view to strengthening the Community's contribution to the policy of conserving fishing resources pursued by Morocco, use of some of the fishing opportunities accorded to the Community may be restricted from the second year of application of the Agreement in order to ensure the biological recovery of certain particularly sensitive stocks or groups of stocks within the limits and in accordance with the procedure set out in Protocol 1.

Should Morocco decide that the situation of the stocks concerned enables the application of this restriction to be suspended during a given year, the financial compensation provided for in Article 5 shall be increased in proportion to the resulting increase in fishing opportunities.

Article 8

1. The Community undertakes to take all appropriate steps to ensure that its vessels comply with the provisions of this Agreement and the laws and regulations governing fishing activities in Morocco's fishing zone, in accordance with the United Nations Convention on the Law of the Sea.

2. The Moroccan authorities shall notify the Commission of the European Communities in good time of any new rules and regulations that could affect fishing. Community vessels shall have a month in which to comply with any such new rules and regulations.

3. Measures taken by Morocco to regulate fishing shall not discriminate against Community vessels in relation to vessels of third countries, nor be of a nature to impede the full exercise of any fishing rights accorded to the Community pursuant to this Agreement.

Article 9

In the event of any dispute over the interpretation or application of this Agreement, consultations shall be held between the parties.

Article 10

A Joint Committee shall be set up to ensure that this Agreement is applied correctly. The Joint Committee shall, *inter alia*:

— supervise the implementation, interpretation, proper working of the Agreement, and settlement of disputes,

- constitute the necessary point of contact in matters of common interest regarding the fisheries sector,
- adopt the programmes and operations referred to in Article 3 (4),
- examine any adjustments to the Community's fishing opportunities as provided for in Article 7,
- examine the compensation possibilities as provided for in Article 7,
- establish fishing opportunities for experimental fishing seasons.

The Committee shall meet once a year, alternately in Morocco and the Community, or in extraordinary session at the request of either of the Contracting Parties.

Article 11

Nothing contained in this Agreement shall affect or prejudice in any manner the views of either Contracting Party with respect to any question relating to the Law of the sea.

Article 12

1. This Agreement shall be valid for four years commencing on 1 March 1988.

2. No later than six months before the expiry of the Agreement, the Contracting Parties shall enter into negotiations in order to conclude the Agreement that, on the expiry of the period referred to in paragraph 1, will determine the principles and objectives of their cooperation in the fisheries sector and the terms and procedures governing the fishing activities of Community vessels in Morocco's fishing zone.

Article 13

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in the Treaty and, on the other hand, to the territory of the Kingdom of Morocco.

Article 14

Annexes I and II and Protocols 1 and 2 shall form an integral part of this Agreement.

Article 15

This Agreement, drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Arabic languages, each of these texts being equally authentic, shall enter into force on the date on which the parties notify each other of the completion of the procedures necessary for that purpose.

ANNEX I

**CONDITIONS FOR THE EXERCISE OF FISHING ACTIVITIES BY COMMUNITY VESSELS
IN MOROCCO'S FISHING ZONE****A. LICENCE APPLICATION AND ISSUING FORMALITIES**

Each quarter the relevant Community authorities shall submit to the competent Moroccan authorities, via the Delegation of the Commission of the European Communities in Morocco, a list of vessels which request to engage in fishing activities within the limits specified for the various categories of vessels in the Protocols annexed to the Agreement, at least 20 days before the start of the period of validity of the licences requested.

This list shall specify by type of fishing activity and by zone, the tonnage employed (in GRT), the amount of annual licence fees and of fishing fees owed for the period concerned.

Each year the first licence application shall be accompanied by a copy of the vessel's nationality certificate or an equivalent official document, plus a photograph of the vessel. At the request of the Moroccan authorities, and no more than once a year, vessels authorized to fish must be presented within three months for technical inspection. This inspection shall be carried out within 24 hours of the vessel's arrival in port.

The competent Moroccan authorities shall issue the licences to the Delegation of the Commission of the European Communities in Morocco no later than 10 days before the start of the period of validity.

Licences shall be made out on the basis of the types of fishing set out in Section C and, where relevant, for the zones specified in Article 1 of Protocol 1 and Article 1 of Protocol 2.

Licences shall be valid only for the period covered by the fees paid.

Licences shall be issued for a given vessel and shall not be transferable. However, in the event of *force majeure* and at the request of the Community, a licence issued for one vessel shall be replaced by a licence issued for another vessel of the same category on condition that the tonnage authorized for that category is not exceeded.

Licences must be held on board at all times.

B. LICENCE FEES

The level of the annual licence fees shall be that set by the Moroccan legislation in force for all vessels of the same type operating in the same zones.

The Delegation of the Commission of the European Communities in Rabat shall be informed of any change in that legislation no later than two months before its implementation.

This amount shall cover the calendar year in which the licence is issued.

C. FISHING FEES**1. Provisions applicable to trawlers, vessels employing longlines and other selective gear and seiners, and also vessels carrying out experimental fishing**

In the case of the fishing zones referred to in Article 1 of the Agreement, Article 1 of Protocol 1 and Article 1 of Protocol 2, fees shall be payable for quarterly periods of the calendar year, with the exception of the shorter periods instituted for biological recovery reasons provided for in Article 7 (4) of the Agreement, when they shall be payable in proportion to the period of validity.

Furthermore, shorter or longer periods may be established in the first and last years of the application period of the Protocols.

The level of fees is set out in the following table :

Type of fishing	Period							
	1. 3. 1988 - 28. 2. 1989		1. 3. 1989 - 28. 2. 1990		1. 3. 1990 - 28. 2. 1991		1. 3. 1991 - 29. 2. 1992	
	Amount of fee in ECU/GRT		Amount of fee in ECU/GRT		Amount of fee in ECU/GRT		Amount of fee in ECU/GRT	
	quarter	year	quarter	year	quarter	year	quarter	year
Northern zone								
Trawling :								
— less than 100 GRT	29	116	30,45	121,80	31,97	127,88	33,57	134,28
— 100 GRT or more	50	200	52,50	210	55,12	220,48	57,88	231,52
Seine	34	136	35,70	142,80	37,48	149,92	39,35	157,40
Longline and other selective gear (trammelnet, gillnet, etc.)	30	120	31,50	126	33,07	132,28	34,72	138,88
Vessels gathering sponges	25	100	26,25	105	27,56	110,24	28,94	115,76
Southern zone								
Seine	34	136	35,70	142,80	37,48	149,92	39,35	157,40
Non-industrial	20	80	21	84	22,05	88,20	23,15	92,60
Cephalopod								
— fresh	46	184	48,30	193,20	50,71	202,84	53,25	213
— freezer	63	252	66,15	264,60	69,46	277,84	72,93	291,72
Black hake	24	96	25,20	100,80	26,46	105,84	27,78	111,12
Demersal trawling	40	160	42	168	44,10	176,40	46,30	185,20
Pelagic trawling	34	136	35,70	142,80	37,48	149,96	39,35	157,40
Longline and other selective gear (trammelnet, gillnet, etc.)	30	120	31,50	126	33,07	132,28	34,72	138,88
Experimental fishing :								
— vessels using lobster pots	33	132	34,65	138,60	36,38	145,52	38,20	152,80
— vessels fishing shrimps and prawns and other species	33	132	34,65	138,60	36,38	145,52	38,20	152,80

2. Provisions applicable to vessels fishing highly migratory species

- (a) The fees shall be set at 20 ECU per tonne caught in Morocco's fishing zone.
- (b) Licences shall be issued for a calendar year. From the second year onwards of the Agreement's application, licences shall be issued after a flat-rate payment, the amount of which is to be established by the Joint Committee on the basis of catches taken in the first year of the Agreement's application.

A statement of the fees due for each fishing year shall be drawn up by the Commission of the European Communities on the basis of the catch statements drawn up by the shipowners and forwarded simultaneously to the Moroccan authorities and to the Commission of the European Communities, account being taken of the verification of the catch volume undertaken by Morocco's Institut Scientifique des Pêches Maritimes.

This statement of the fees shall be communicated to the Moroccan authorities and notified to the shipowners, who shall have 30 days within which to discharge their financial obligations to the Moroccan Treasury.

However, if the amount of the final statement is lower than the advance referred to above, the corresponding residuary balance shall not be reimbursable.

Furthermore, ships' masters shall keep a logbook corresponding to the specimen in Appendix I for each fishing season in Morocco's fishing zone.

D. PROCEDURE FOR PAYMENT OF LICENCE AND FISHING FEES

Following submission of the lists of licence applications to the competent Moroccan authorities and confirmation by those authorities of the corresponding amounts to be paid, the licence and fishing fees shall be paid by convertible currency cheque made out to the Trésorier Général du Maroc. The conversion rate for the ECU and the exchange rate for the dirham shall be those prevailing on the first working day of the month preceding the validity period of the licence.

E. ENTERING AND LEAVING THE ZONE

Community vessels, except those of less than 150 GRT, engaged in fishing activities in Morocco's fishing zone shall notify their entry into and exit from that zone, and the amount of catch held on board at that time, to one of the radio stations listed in Appendix II. This list, giving the call signs of the radios and their duty hours, shall be attached to each fishing licence.

F. STATEMENT OF CATCH AND LOGBOOK

1. All vessels of 100 GRT or over authorized to fish in Morocco's fishing zone shall forward to the competent Moroccan authorities a statement of catch. The statement shall be made out in accordance with the specimen in Appendix III in the case of all vessels except those fishing highly migratory species.

These catch statements must be drawn up for each month and forwarded no later than the end of the second month following the month in question.

Should these provisions not be complied with, Morocco reserves the right to suspend the licence of the offending vessel until these formalities have been completed.

2. Before the end of the third month of each quarter the Commission shall notify the competent Moroccan authorities of the quantities caught in the previous quarter by vessels authorized to fish in Morocco's fishing zone.

This information should be broken down by month, by type of fishing, by vessel and by species.

3. Masters of fishing vessels of 100 GRT or over shall keep a logbook setting out the quantities of each species caught and held on board, the date and location of the catches and the type of gear used.

A model logbook shall be drawn up by the Joint Committee on the lines of the model used for fishing in Community waters.

G. FISHING ZONES

The fishing zones to which Community vessels shall have access are the waters referred to in Article 1 of the Agreement, Article 1 of Protocol 1 and Article 1 of Protocol 2 beyond the following limits:

1. *Trawlers*

— 12 nautical miles, except in the Mediterranean (three nautical miles);

2. *Seiners*

— one nautical mile in the Mediterranean and the North Atlantic north of latitude 35°48'N,
— two nautical miles in the Atlantic south of latitude 35°48'N;

3. *Non-industrial fishing vessels*

— one nautical mile for fishing with pole and lines, longlines, lines and pots,
— three nautical miles for fishing with trammelnets and gillnets;

4. *Longliners*

— 12 nautical miles, except in the Mediterranean (three nautical miles) and the northern zone (six nautical miles);

5. *Vessels using trammelnets and gillnets*

— 12 nautical miles, except in the Mediterranean (three nautical miles);

6. *Drift gear*

— three nautical miles, except in the zone between latitudes 35°35'N and 35°48'N (six nautical miles);

7. *Tuna vessels*

— all zones except the protected area east of the line between the points 33°30'N/7°35'W and 35°48'N/6°20'W,
— fishing with live bait — two nautical miles, southern zone;

8. *Vessels gathering sponges*

— isobath six metres;

9. *Vessels fishing experimentally*

(i) *Vessels using lobster pots*

three nautical miles;

(ii) *Vessels fishing shrimp and other demersal species*

isobath 100 metres;

H. MESH SIZES AND FISHING GEAR

- (i) The minimum mesh sizes authorized are the following :

Northern zone

For trawlers :

- fishing more than 30 % shrimps and prawns : 50 mm,
- fishing less than 30 % shrimps and prawns : 60 mm,
except in the Mediterranean : 40 mm.

Southern zone

Cephalopod vessels : 60 mm,
Vessels fishing black hake : 60 mm,
Demersal trawlers : 60 mm,
Pelagic trawlers : 30 mm,
Tuna vessels using live bait : 8 mm ;

- (ii) The maximum authorized size for seines is the following :

Northern zone : 500 metres × 90 metres,
Southern zone : 1 000 metres × 130 metres,

- (iii) Vessels fishing sponges may not hold on board

- any equipment other than what is strictly necessary for gathering sponges,
- any fishery product other than sponges ;

- (iv) Trawlers in the northern zone may enhance and/or supplement the freezer equipment on board during the lifetime of the Agreement.

Should they be replaced by trawlers not having exercised any activity in the zone in the period 1983 to 1987, the replacement vessels may not carry freezing equipment.

I. BY-CATCH

The by-catch (expressed as a proportion of the total weight of the catch) that may be held on board the Community vessels specified below operating in the southern zone may not exceed the following percentages :

Trawlers fishing black hake : 35 %,
Demersal trawlers : 30 % shrimps and prawns and other crustaceans
0 % cephalopods,
Pelagic trawlers : 15 %.

J. SIGNING-ON OF SEAMEN/FISHERMEN

Shipowners issued with fishing licences under the Agreement shall contribute to the vocational training of Moroccan nationals by employing on board :

- two seamen/fishermen on vessels of between 100 and 150 GRT,
- three seamen/fishermen on vessels of over 150 GRT.

The employment contracts of the seamen/fishermen shall be drawn up in Morocco between the shipowners' representatives and the seamen/fishermen. These contracts shall also cover the social security arrangements applicable to the seamen/fishermen, including life, accident and health insurance.

K. SCIENTIFIC OBSERVERS

Any vessel of 150 GRT or over may be requested to take on board a scientific observer designated by the Moroccan Ministry of Maritime Fishing and the Merchant Navy. The observer shall enjoy the same treatment on board as the vessel's officers and, wherever possible, the same accommodation. The observer shall be offered every facility needed to carry out his duties. The presence and work of this observer must not interrupt or prejudice fishing operations.

An additional sum of 4 ECU/GRT/year for each vessel fishing in Moroccan waters shall be levied in addition to the fee paid by shipowners in order to reimburse Morocco the expense entailed in embarking observers. This additional charge shall be paid by cheque drawn up in a convertible currency and made out to the Moroccan Ministry of Maritime Fishing and the Merchant Navy when the licence fee is paid.

L. INSPECTION AND MONITORING

At the request of the Moroccan authorities, any Community vessel fishing under the Agreement shall permit and facilitate the boarding and the performance of his duties by any Moroccan official responsible for inspecting and monitoring fishing activities.

Observers shall not remain on board for any longer than the time required to carry out their duties.

ANNEX II

PROCEDURE FOR IMPORTING PREPARED OR PRESERVED SARDINES

(*Sardina pilchardus* Walbaum) originating in Morocco

(CN code ex 1604 13 10 or ex 1604 20 50)

1. A tariff quota of 17 500 tonnes (net weight) for prepared or preserved sardines originating in Morocco for each year of application of the fishing Agreement shall be opened on 1 January 1989.
 2. The quota shall be administered by the Community in such a manner as to ensure the best utilization of the quantities provided for and not to disturb traditional trade flows with Morocco, account being taken in particular of the pattern of those trade flows in the three years prior to the opening of each quota.
 3. In order to ensure a regular flow to the Community market under this quota, the quantities destined for that market may not exceed 60 % of the total volume of the quota in the first half of the year. These quantities may not exceed 35 % in the first quarter of the year.
-

*Appendix II***Frequencies of Moroccan radio stations**

Radio station	Call sign
— Radio Tanger	CNW
— Radio Casablanca	CNP
— Radio Safi	CND3 (incomplete)
— Radio Agadir	CND

PROTOCOL 1

setting out fishing opportunities accorded by Morocco and the compensation accorded by the Community for the period from 1 March 1988 to 29 February 1992

Article 1

For a four-year period from 1 March 1988, the fishing opportunities provided for in Article 5 of the Agreement, calculated on a monthly basis, shall be as follows:

North of latitude 30° 40'N	1. 3. 1988 to 28. 2. 1989	1. 3. 1989 to 28. 2. 1990	1. 3. 1990 to 28. 2. 1991	1. 3. 1991 to 29. 2. 1992
<i>Trawling</i> (¹)	18 500	18 500	18 500	18 500
of which:				
Mediterranean	763	763	763	763
Atlantic	15 436	15 436	15 436	15 436
Atlantic and Mediterranean	2 301	2 301	2 301	2 301
Reduction Article 7 (2) of Agreement	Not applicable	Not applicable	Applicable	Applicable
Restriction Article 7 (4) of Agreement (set period of stoppage and/or stoppage spread over one month)	February	February	February	1 month (¹)
<i>Seine</i>	2 100	2 100	2 100	2 100
of which:				
Mediterranean	638	638	638	638
Atlantic (north of Larache)	1 088	1 088	1 088	1 088
Atlantic and Mediterranean	374	374	374	374
Reduction Article 7 (2) of Agreement	Not applicable	Applicable	Applicable	Applicable
Restriction Article 7 (4) of Agreement:				
Mediterranean:	Not applicable	1 month (²)	1 month (²)	1 month (²)
stoppage spread over two months: May/June				
Atlantic:	Not applicable	1 month (²)	1 month (²)	1 month (²)
stoppage spread over two months: March/April				
Atlantic and Mediterranean:	Not applicable	1 month (²)	1 month (²)	1 month (²)
stoppage spread over one of two periods — March/April or May/June — to be chosen by the shipowner before the start of each fishing year				
<i>Longlines and other selective types of gear</i> (¹) (trammelnet, gillnet, etc.)	5 050	5 050	5 050	5 050
of which:				
Mediterranean	193	193	193	193
Atlantic	4 743	4 743	4 743	4 743
Atlantic and Mediterranean	114	114	114	114
Reduction Article 7 (2) of Agreement	Not applicable	Applicable	Applicable	Applicable
Restriction Article 7 (4) of Agreement	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable
<i>Longlines used mainly for fishing for frostfish</i>	250	250	250	250
of which:				
Atlantic	250	250	250	250
Reduction Article 7 (2) and restriction Article 7 (4) of Agreement	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable
<i>Sponge-fishing</i>				
Mediterranean	300	300	300	300
Reduction Article 7 (2) and restriction Article 7 (4) of Agreement	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable

South of latitude 30°40'N	1. 3. 1988 to 28. 2. 1989	1. 3. 1989 to 28. 2. 1990	1. 3. 1990 to 28. 2. 1991	1. 3. 1991 to 29. 2. 1992
<i>Seine</i> (*)	4 529	4 529	4 529	4 529
Reduction Article 7 (2) and restriction Article 7 (4) of Agreement	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable
<i>Non-industrial</i> (pole, longline, gillnet, line, pot, etc.)	3 900	3 900	3 900	3 900
Reduction Article 7 (2) and restriction Article 7 (4) of Agreement	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable
<i>Cephalopod vessels — wet fishing</i> (**)	4 900	4 900	4 900	4 900
Reduction Article 7 (2)	Not applicable	Applicable	Applicable	Applicable
Restriction Article 7 (4) of Agreement (stoppage of one month)	Not applicable	October	October	October
<i>Freezer cephalopod vessel</i> (**)	1. 3. 1988 to 31. 12. 1988	33 000	29 500	29 500
	36 758			
	1. 1. 1989 to 28. 2. 1989			
	33 000			
Reduction Article 7 (2) of Agreement	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable
Restriction Article 7 (4) of Agreement (stoppage of one month)	Not applicable	October	October	October
<i>Trawling for black hake</i> (**)	7 000	7 000	7 000	7 000
Reduction Article 7 (2) and restriction Article 7 (4) of Agreement	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable
<i>Trawling for demersal species</i> (**)	6 000	6 000	6 000	6 000
Reduction Article 7 (2) and restriction Article 7 (4) of Agreement	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable
<i>Trawling for pelagic species</i> (**)	6 500	6 500	6 500	6 500
Reduction Article 7 (2) and restriction Article 7 (4) of Agreement	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable
<i>Longlines and other selective types of gear</i> (trammelnet, gillnet, etc.) (**)	1 500	1 500	1 500	1 500
Reduction Article 7 (2) and restriction Article 7 (4) of Agreement	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable
<i>Longlines used mainly for fishing for frostfish</i>	500	500	500	500
Reduction Article 7 (2) and restriction Article 7 (4) of Agreement	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable
All zones	1. 3. 1988 to 28. 2. 1989	1. 3. 1989 to 28. 2. 1990	1. 3. 1990 to 28. 2. 1991	1. 3. 1991 to 29. 2. 1992
<i>Tuna vessels</i> (pole and line)	20 vessels	20 vessels	20 vessels	20 vessels
Reduction Article 7 (2) and restriction Article 7 (4) of Agreement	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable

(*) These vessels are also authorized to fish between latitude 30°40'N and latitude 28°44'N.

(**) These fishing activities may not be conducted between latitude 30°40'N and latitude 28°44'N.

(***) In the zone between latitude 30°40'N and latitude 28°44'N, these activities may be conducted only beyond 20 miles.

(l) Licences shall be issued for eleven-twelfths of the authorized tonnage. However, on Morocco's initiative, fishing may be halted for biological recovery reasons for a fixed one-month period to be determined by the Joint Committee.

(p) During the period for which fishing is halted for biological recovery reasons, the licences shall be issued for half the authorized monthly tonnage.

Article 2

The financial contribution, provided for in Article 2 of the Agreement, to scientific or technical programmes designed to boost research on fisheries and to improve the management of fishery resources and the monitoring of the exploitation of those resources, shall be set at six million ECU for the period referred to in Article 1. The contribution shall be payable in four annual instalments to the Ministry of Maritime Fishing and the Merchant Navy.

Article 3

1. The financial compensation provided for in Article 5 of the Agreement shall be set for the period referred to in Article 1 at 272 million ECU, payable in four annual instalments to an account opened with a financial institution or to any other recipient designated by Morocco; a minimum of 20 million ECU of this compensation shall be used to launch and undertake the specific operations provided for in Article 3 and to strengthen the infrastructure of maritime training establishments in Morocco as provided for in Article 4.

2. Furthermore, an additional total amount of 3 500 000 ECU will be made available to Morocco by the Community as study or practical training awards with a maximum duration of five years and also for training periods and exchanges of personnel in the various scientific, technical and economic branches concerning fisheries; of this amount 15 % may be used, at the Moroccan authorities' request, to cover the costs of attending international meetings relating to fisheries. The amount shall be payable as and when awards are taken up.

Article 4

Within the limits and conditions laid down in Annex II, prepared or preserved sardines falling within CN code ex 1604 13 10 or 1604 20 50 and originating in Morocco shall be imported duty-free into the Community under the trade arrangements established by the Cooperation Agreement, by way of derogation from Article 19 thereof.

PROTOCOL 2
on experimental fishing

Article 1

From 1 March 1988, and for a period of two years, the fishing opportunities for experimental fishing seasons shall be accorded on a monthly basis as follows :

lobster fishing with pots :	1 000 GRT, southern zone
fishing for shrimps and prawns and other demersal species not exploited economically :	500 GRT, southern zone

Article 2

At the end of each experimental season the shipowners of the vessels concerned shall forward to the competent Moroccan authorities a report on :

- (a) the technical aspects of the experimental season, notably the fishing methods employed ;
- (b) the species caught, the places where caught, the corresponding yields and by-catches ;
- (c) the economic results of the season.

Article 3

Before expiry of this Protocol the Contracting Parties shall meet in the framework of the Joint Committee referred to in Article 10 of the Agreement in order to establish the fishing opportunities and the corresponding Community compensation in the light of the results of the experimental fishing.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2055/88

of 11 July 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1871/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 July 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 July 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	12,38	133,64
0712 90 19	12,38	133,64
1001 10 10	24,08	156,65 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	24,08	156,65 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	135,99
1001 90 99	0,00	135,99
1002 00 00	25,83	100,77 ⁽⁶⁾
1003 00 10	19,52	108,78
1003 00 90	19,52	108,78
1004 00 10	76,15	50,63
1004 00 90	76,15	50,63
1005 10 90	12,38	133,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	12,38	133,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	35,85	137,32 ⁽⁴⁾
1008 10 00	19,52	30,13
1008 20 00	19,52	55,94 ⁽⁴⁾
1008 30 00	19,52	0 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	19,52	0
1101 00 00	7,18	202,91
1102 10 00	49,16	154,16
1103 11 10	50,32	255,81
1103 11 90	7,75	219,15

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2056/88

of 11 July 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1872/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 July 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 July 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	<i>(ECU/tonne)</i>			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	<i>(ECU/tonne)</i>				
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2057/88

of 11 July 1988

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 6 June 1988, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1310/88 of 11 May 1988 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat ⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 9a (3) of Regulation (EEC) No 1837/80;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the week beginning 6

June 1988, the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1837/80 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 5, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions following the abovementioned Judgment of the Court of Justice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 6 June 1988, the level of the premium is fixed at 7,885 ECU/100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80, which left the territory of region 5 during the week beginning 6 June 1988, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 6 June 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 122, 12. 5. 1988, p. 69.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing 6 June 1988

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
	Live weight	Live weight
0104 10 90	3,706	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	7,885	0
0204 21 00	7,885	0
0204 50 11		0
0204 22 10	5,520	
0204 22 30	8,674	
0204 22 50	10,251	
0204 22 90	10,251	
0204 23 00	14,351	
0204 30 00	5,914	
0204 41 00	5,914	
0204 42 10	4,140	
0204 42 30	6,505	
0204 42 50	7,688	
0204 42 90	7,688	
0204 43 00	10,763	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	10,251	
0210 90 19	14,351	
1602 90 71		
— unboned (bone-in)	10,251	
— boned or boneless	14,351	

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2058/88
of 8 July 1988

re-establishing the levying of customs duties on footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather, falling within CN code 6403, originating in India to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3635/87 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3635/87 of 17 November 1987 applying generalized tariff preferences for 1988 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas, pursuant to Articles I and 14 of Regulation (EEC) No 3635/87, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 14 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather, falling within CN code 6403, originating in India, the individual ceiling was fixed at 3 600 000 ECU; whereas, on 1 July 1988, imports of these products into the Community originating in India reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 15 July 1988, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3635/87 shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in:

Order No	CN code	Description
10.0670	6403 (*) (**)	Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1988.

For the Commission
COCKFIELD
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 350, 12. 12. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2059/88

of 11 July 1988

on the supply of various consignments of cereals and rice to Angola as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1870/88⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 30 November 1987 on the supply of food-aid to Angola the Commission allocated to the latter country 30 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food-aid⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of milled long-grain rice and cereals to Angola in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987; p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No** (1): 116/88
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: SEAS, CCP 102, Luanda; Tel. 34 09 99; Télex 4087 SEAS AN
4. **Representative of the recipient** (2): S.E. Mme Tavira, Ambassade d'Angola, 182, rue Franz Merjay, B-1180 Bruxelles; Tel. 344 49 86. Telex 63170 EMBRUX B
5. **Place or country of destination**: Angola
6. **Product to be mobilized**: Milled long-grain rice (not parboiled)
7. **Characteristics and quality of the goods** (3):
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 10)
8. **Total quantity**: 5 000 tonnes (12 000 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one (in two parts: A 3 500 tonnes; B 1 500 tonnes)
10. **Packaging and marking** (4):
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II B 1 a):
— marking on the bags in letters at least 5 cm high:
'ACÇÃO Nº 116/88 / ARROZ / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A ANGOLA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: A — Luanda; B — Lobito
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 30 September 1988
18. **Deadline for the supply**: 31 October 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 26 July 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 9 August 1988
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 30 September 1988
 - (c) deadline for the supply: 31 October 1988
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (5):
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6):
Refund applicable on 10 July 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1877/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 168 of 1 July 1988, p. 30

ANNEX II

1. **Operation No** (1): 115/88
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: SEAS, CCP 102, Luanda; Tel. 34 09 99; Télex 4087 SEAS AN
4. **Representative of the recipient** (2): S.E. Mme Tavira, Ambassade d'Angola, 182, rue Franz Merjay, B-1180 Bruxelles; Tel. 344 49 86. Telex 63170 EMBRUX B
5. **Place or country of destination**: Angola
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** (3):
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 6)
8. **Total quantity**: 3 650 tonnes (5 000 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking** (4):
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II B 2 d):
— marking on the bags in letters at least 5 cm high:
'ACÇÃO Nº 115/88 / FARINHA DE TRIGO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A ANGOLA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Cabinda
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 30 September 1988
18. **Deadline for the supply**: 31 October 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 26 July 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 9 August 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 30 September 1988
 - (c) deadline for the supply: 31 October 1988
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (5):
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6):
Refund applicable on 10 July 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1877/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 168 of 1 July 1988, p. 30

ANNEX III

1. **Operation No** (1): 111/88
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Edimba UEE, Ministerio do Comercio Interio, CP 1404, Luanda Tél. 33 79 84
4. **Representative of the recipient** (2): S.E. Mme Tavira, Ambassade d'Angola, 182 rue Franz Merjay, B-1180 Brussels; Tel. 344 49 80; Telex 62635 EMBRUX
5. **Place or country of destination**: Angola
6. **Product to be mobilized**: Maize flour
7. **Characteristics and quality of the goods** (3):
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 7)
8. **Total quantity**: 7 670 tonnes (13 000 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4):
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II B 2 a):
Additional markings on the packing:
'ACÇÃO Nº 111/88 / FARINHA DE MILHO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A ANGOLA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lobito
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 30 September 1988
18. **Deadline for the supply**: 31 October 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 26 July 1988
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 9 August 1988
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 30 September 1988
 - (c) deadline for the supply: 31 October 1988
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (5):
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels; Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6):
Refund applicable on 10 July 1988 fixed by Regulation (EEC) No 532/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 168 of 1 July 1988, p. 30

Notes:

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: M. O'Cueneen, Delegação CEE — 6 rua Rainha Ginga, Luanda (Tel. 33 40 92; 33 40 93; Telex 3397 PROQUIM AN)
- (3) The successful tenderer shall supply to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 level.
- (4) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2% of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
- (6) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2060/88

of 11 July 1988

amending Regulations (EEC) No 3150/87, (EEC) No 1798/88 and (EEC) No 1825/88 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the interventions agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁴⁾,

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulations (EEC) No 3150/87⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2036/88⁽⁶⁾, (EEC) No 1798/88⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1973/88⁽⁸⁾ and (EEC) No 1825/88⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1971/88⁽¹⁰⁾, should be postponed;

Whereas the management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 4 (3) of Regulations (EEC) No 3150/87, (EEC) No 1798/88 and (EEC) No 1825/88 is hereby replaced by the following:

'3. The last partial invitation to tender shall expire on 27 July 1988.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 300, 23. 10. 1987, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 9. 7. 1988, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 160, 28. 6. 1988, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 174, 6. 7. 1988, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 162, 29. 6. 1988, p. 35.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 174, 6. 7. 1988, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2061/88

of 11 July 1988

opening an invitation to tender for the sale for export of baled tobacco held by the Greek intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70 of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1114/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3389/73 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3263/85 ⁽⁴⁾, lays down the procedure and conditions for the sale of tobacco held by intervention agencies;

Whereas, on account of the problems caused by the storage of baled tobacco, and in particular the costs of storage, an invitation to tender should be opened for the sale of the tobacco in lots; whereas this tobacco should be intended for export, without refund;

Whereas payment for all these lots is made before the tobacco is removed; whereas it should be provided that, at the request of the successful tenderer, the security should be released progressively as the quantities of tobacco are exported;

Whereas the Management Committee for Tobacco has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Two lots of baled raw tobacco from the 1985 and 1986 harvests, held by the Greek intervention agency, with a total weight of 5 821 891 kilograms divided by varieties as shown in the Annex hereto, shall be sold for export.

Article 2

The sale shall take place in accordance with the tendering procedure provided for in Regulation (EEC) No 3389/73.

Article 3

The deadline for the submission of tenders at the headquarters of the Commission of the European Communities shall be at 3 p.m. local time, on 9 September 1988.

Article 4

The closing date referred to in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 3389/73 for removal of the tobacco by the successful tenderer shall be:

- (a) at the end of the fourth month following the date of publication of the result of the tendering procedure in the *Official Journal of the European Communities*, in respect of at least one-third of the lots;
- (b) at the end of the sixth month following the said date for the remaining tobacco.

Article 5

1. The security specified in Article 5 of Regulation (EEC) No 3389/73 must be lodged with and by the Ypiresia Diachirisis Agoron Georgikon Proionton (YDAGEP), Acharnon 5, GR-Athens 108.

2. The Commission shall inform the relevant intervention agency forthwith of the result of the sale by tender. The agency shall immediately release the securities of tenderers whose tenders were inadmissible or who were unsuccessful.

Save as otherwise provided in the second subparagraph of Article 7 of Regulation (EEC) No 3389/73, the securities of the successful tenderer or tenderers shall be released once the conditions laid down in Article 7 (c) of that Regulation have been fulfilled.

3. On application by the person concerned, the security shall be released by instalments in proportion to the quantities of tobacco in respect of which the proof referred to in Article 7 (c) of the said Regulation has been furnished.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 345, 15. 12. 1973, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 311, 22. 11. 1985, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Lot No	Variety	Harvest	Weight (kilograms)
1	Burley Basmas	1985	1 200 643
		1986	1 734 385
			<u>2 935 028</u>
2	Burley Basmas	1985	1 152 363
		1986	1 734 500
			<u>2 886 863</u>
		Total	5 821 891

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2062/88

of 11 July 1988

amending Regulation (EEC) No 664/88 continuing the promotional and publicity measures in respect of milk and milk products referred to in Regulation (EEC) No 723/78

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1079/77 of 17 May 1977 on a co-responsibility levy and on measures for expanding the markets in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1894/87 ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 664/88 ⁽³⁾ provides for the continuance of promotional and publicity measures in respect of milk and milk products; whereas, in view of the financial resources provided for that measure, some of the funds should be used for a project to promote the consumption of milk products at European level in the health field; whereas provision should also be made for financing a project to examine the advisability of creating a Community symbol for the promotion of milk products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 664/88 is hereby amended as follows:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1988.

1. The following subparagraph is added to Article 1 (1):

'Encouragement shall also be given to measures:

- to support the promotion of the consumption of milk products at European level in the field of health;
- to examine the advisability of creating a Community symbol for the promotion of milk products.

To that end the Commission shall organize an invitation to tender.'

2. In Article 2 (1), 'Article 1 (1) and (2)' is replaced by 'Article 1 (1), first subparagraph, and (2)'.

3. Article 2 (2) is replaced by the following:

'2. The Community contribution shall be limited to 90 % of the expenditure incurred. However, the contribution shall be increased to 100 % in the case of measures for the promotion of concentrated butter and for the measures referred to in the second subparagraph of Article 1 (1).'

4. In Article 2 (4), the second indent of Article 4 (2) (b) and Article 8 (1), 'Article 1 (1)' is replaced by 'Article 1 (1), first subparagraph.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 69, 15. 3. 1988, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2063/88

of 11 July 1988

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Albania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1117/88⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1900/88⁽³⁾ introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Albania;

Whereas for tomatoes originating in Albania there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of tomatoes originating in Albania can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1900/88 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 28. 4. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 89.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2064/88
of 11 July 1988
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1107/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1966/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2045/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1966/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 173, 5. 7. 1988, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 9. 7. 1988, p. 37.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 July 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	28,93 ⁽¹⁾
1701 11 90	28,93 ⁽¹⁾
1701 12 10	28,93 ⁽¹⁾
1701 12 90	28,93 ⁽¹⁾
1701 91 00	40,38
1701 99 10	40,38
1701 99 90	40,38

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2065/88

of 11 July 1988

increasing the volume of the Community tariff quota opened for 1988 for ferro-chromium containing more than 6 % by weight of carbon

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4098/87⁽¹⁾ opened, for 1988, and allocated among the Member States a zero-duty Community tariff quota for ferro-chromium containing more than 6 % by weight of carbon, the quota volume of which was set provisionally at 210 000 tonnes ;

Whereas it can be estimated from the economic data now available on consumption, production and imports under other preferential tariff arrangements that immediate Community requirements for imports of this product from non-member countries could, during the current year, reach levels higher than the volume laid down by Regulation (EEC) No 4098/87 ; whereas, in order not to disturb the balance of the market for this product and to ensure both an outlet for Community production and sufficiently secure supplies for user industries, the quota volume should be increased by a quantity corresponding to the needs of user industries until the end of the current year, i.e. by 180 000 tonnes ; whereas this increase in the quota volume does not preclude the possibility of a further adjustment in the autumn ;

Whereas the increase in the quota volume should be divided into two parts, the first being allocated among certain Member States in proportion to their estimated needs and the second held as a Community reserve to cover any additional requirements,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1988.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The volume of the Community tariff quota opened by Regulation (EEC) No 4098/87 for ferro-chromium containing more than 6 % by weight of carbon shall be increased from 210 000 tonnes to 390 000 tonnes.

Article 2

1. A first part of the additional volume referred to in Article 1, amounting to 90 000 tonnes, shall be allocated among the following Member States :

	(tonnes)
Benelux	6 516
Germany	29 340
Spain	10 602
France	17 937
Italy	16 308
United Kingdom	9 297

2. The second part, amounting to 90 000 tonnes, shall constitute the reserve. Thus the reserve provided for in Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4098/87 shall be increased from 52 500 tonnes to 142 500 tonnes.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Council

The President

P. ROUMELIOTIS

⁽¹⁾ OJ No L 383, 31. 12. 1987, p. 14.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2066/88**of 11 July 1988****increasing the volume of the Community tariff quota opened by Regulation (EEC) No 4100/87 for a certain form of polyvinylpyrrolidone**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4100/87⁽¹⁾ opened, for the period from 1 January to 31 December 1988, a Community tariff quota at zero duty for a certain form of polyvinylpyrrolidone falling within code ex 3905 90 00 of the combined nomenclature, the volume of which was set at 70 tonnes;

Whereas, on the basis of the latest statistics concerning this product for the current year, it is estimated that the Community's immediate additional requirements for imports from non-member countries total 90 tonnes; whereas this quota volume should be increased by that amount to cover those requirements; whereas, in order to safeguard the Community nature of the tariff quota in

question, the additional volume should be allocated in its entirety to the Community reserve,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The volume of the Community tariff quota opened by Regulation (EEC) No 4100/87 for a certain form of polyvinylpyrrolidone falling within code ex 3905 90 00 of the combined nomenclature shall be raised from 70 to 160 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1988.

For the Council

The President

P. ROUMELIOTIS

⁽¹⁾ OJ No L 383, 31. 12. 1987, p. 20.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DIRECTIVE

of 17 May 1988

on the adaptation to technical progress of Council Directive 77/649/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the field of vision of motor vehicle drivers

(88/366/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 70/156/EEC of 6 February 1970 on the approximation of the laws of the Member States relating to the type approval of motor vehicles and their trailers⁽¹⁾, as last amended by Directive 87/403/EEC⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 77/649/EEC of 27 September 1977 on the approximation of the laws of the Member States relating to the field of vision of motor vehicle drivers⁽³⁾, as amended by Directive 81/643/EEC⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas vehicle design has developed, in particular as a result of the influence of aerodynamic research intended to save fuel, which has often caused windscreen posts to be quite considerably raked; whereas the current requirements relating to the binocular obstruction due to windscreen posts should be amended in order to alleviate the difficulties encountered by manufacturers in producing vehicles having optimum drag coefficients (C_d);

Whereas practical experience has demonstrated the need also to amend certain requirements relating 'to radio aerials' and 'defrosting/demisting' conductors which are integral with the windscreen in order to enable optimum quality and performance to be obtained which are compatible with highest-performance radio installations,

and to permit an increase in the performance and efficiency of windscreen defrosting and demisting while maintaining good optical quality and without obstructing the field of vision;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee on the Adaptation to Technical Progress of the Directives aimed at the Removal of Technical Barriers to Trade in the Motor Vehicles Sector,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The list of Annexes and Annexes I and IV to Directive 77/649/EEC are amended in accordance with the Annex to this Directive.

Article 2

Member States shall bring into force the provisions necessary in order to comply with this Directive not later than 1 October 1988 and shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 May 1988.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 42, 23. 2. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 220, 8. 8. 1987, p. 44.

⁽³⁾ OJ No L 267, 19. 10. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 231, 15. 8. 1981, p. 41.

ANNEX

The list of Annexes is amended as follows :

'Appendix : Figures 1 and 2' is added after Annex III,

'Appendix : Figures 1 to 7' is added after Annex IV.

Annex I is amended as follows :

Points 5.1.2 to 5.1.2.1.2 are replaced by the following points :

5.1.2. The angle of obstruction for each "A" pillar, as described in point 5.1.2.1, shall not exceed 6° (cf. Annex IV, Appendix, Figure 3).

The angle of obstruction of the "A" pillar on the passenger side, as described in point 5.1.2.1.2, need not be determined if the two pillars are located symmetrically in relation to the median longitudinal vertical plane of the vehicle.

5.1.2.1. The angle of obstruction of each "A" pillar shall be measured by superimposing in a plane the following two horizontal sections :

Section 1 : Starting from the Pm point situated at the location defined in point 5.3.1.1, draw a plane forming an angle of 2° upwards in relation to the horizontal plane passing forward through Pm. Determine the horizontal section of the "A" pillar starting from the foremost point of the intersection of the "A" pillar and the inclined plane (cf. Annex IV, Appendix, Figure 2).

Section 2 : Repeat the same procedure, taking a plane declining at an angle of 5° downwards in relation to the horizontal plane passing forward through Pm (cf. Annex IV, Appendix, Figure 2).

5.1.2.1.1. The angle of obstruction of the "A" pillar on the driver's side is the angle formed on the plane view by a parallel, starting from E₂, to the tangent joining E₁ with the outer edge of Section S₂ and the tangent joining E₂ with the inner edge of Section S₁ (cf. Annex IV, Appendix, Figure 3).

5.1.2.1.2. The angle of obstruction of the "A" pillar on the passenger side is the angle formed on the plane view by the tangent joining E₃ to the inner edge of Section S₁ and a parallel, starting from E₃, to the tangent joining E₄ to the outer edge of Section S₂ (cf. Annex IV, Appendix, Figure 3).

Point 5.1.3 is replaced by the following :

5.1.3. Other than the obstructions created by the "A" pillars, the fixed or movable vent or side window division bars, outside radio aerials, rear-view mirrors and windscreen wipers, there should be no obstruction in the driver's 180° forward direct field of vision below a horizontal plane passing through V₁, and above three planes through V₂, one being perpendicular to the plane X - Z and declining forward 4° below the horizontal, and the other two being perpendicular to the plane Y - Z and declining 4° below the horizontal (see Annex IV, Figure 4).

The following are not considered to be obstructions to the field of vision :

— embedded or printed "radio aerial" conductors no wider than the following :

- embedded conductors : 0,5 millimetres,
- printed conductors : 1,0 millimetres.

These "radio aerial" conductors shall not cross zone A, as defined in Directive 78/318/EEC, relating to the wiper and washer systems of motor vehicles⁽¹⁾. However, three "radio aerial" conductors may cross zone A if their width does not exceed 0,5 millimetres

(¹) OJ No L 81, 28. 3. 1978, p. 49.

- within zone A “defrosting/demisting” conductors normally in “zigzag” or sinusoidal form having the following dimensions :
 - maximum visible width : 0,030 millimetres,
 - maximum conductor density :
 - if the conductors are vertical : 8/cm,
 - if the conductors are horizontal : 5/cm.’

Point 5.3.1.1 is replaced by the following :

- ‘5.3.1.1. Table II sets out the base coordinates for a design seat-back angle of 25°. The positive direction of the coordinates is set out in Annex IV, Appendix, Figure 1.

The Pm point is the point of intersection between the straight line P₁, P₂ and the longitudinal vertical plane passing through the R point.

TABLE II

Point P	X	Y	Z
P ₁	35 mm	- 20 mm	627 mm
P ₂	63 mm	47 mm	627 mm
Pm	43,36 mm	0 mm	627 mm’

Point 5.5.2 is replaced by the following :

- ‘5.5.2. The straight line joining E₁ and E₂ is rotated about P₁ until the tangent joining E₁ to the outer edge of Section 2 of the A-pillar on the driver’s side is normal to the straight line E₁ - E₂ (cf. Annex IV, Appendix, Figure 3).’

Points 5.5.2.1 and 5.5.2.2 are deleted.

Point 5.5.4 is replaced by the following :

- ‘5.5.4. The straight line E₃ - E₄ is rotated about P₂ until the tangent joining E₄ to the outer edge of Section 2 of the A-pillar on the passenger’s side is normal to the straight line E₃ - E₄ (cf. Annex IV, Appendix, Figure 3).’

Point 6.1.4 is replaced by the following :

- ‘6.1.4. The angle of obstruction (see 5.1.2) shall be measured in the inclined planes as indicated in Annex IV, Appendix, Figure 2. The relationship between P₁ and P₂, which are connected to E₁ and E₂, and E₃ and E₄, respectively, is shown in Annex IV, Appendix, Figure 5.’

Point 6.1.4.1 and 6.1.4.2 are replaced by the following :

- ‘6.1.4.1. Straight line E₁ - E₂ shall be set as described in 5.5.2. The angle of obstruction of the A-pillar on the driver’s side shall then be measured as specified in point 5.1.2.1.1.
- 6.1.4.2. Straight line E₃ - E₄ shall be set as described in 5.5.4. The angle of obstruction of the A-pillar on the passenger side shall then be measured as specified in point 5.1.2.1.2.’

The new point 6.1.5 as follows is added :

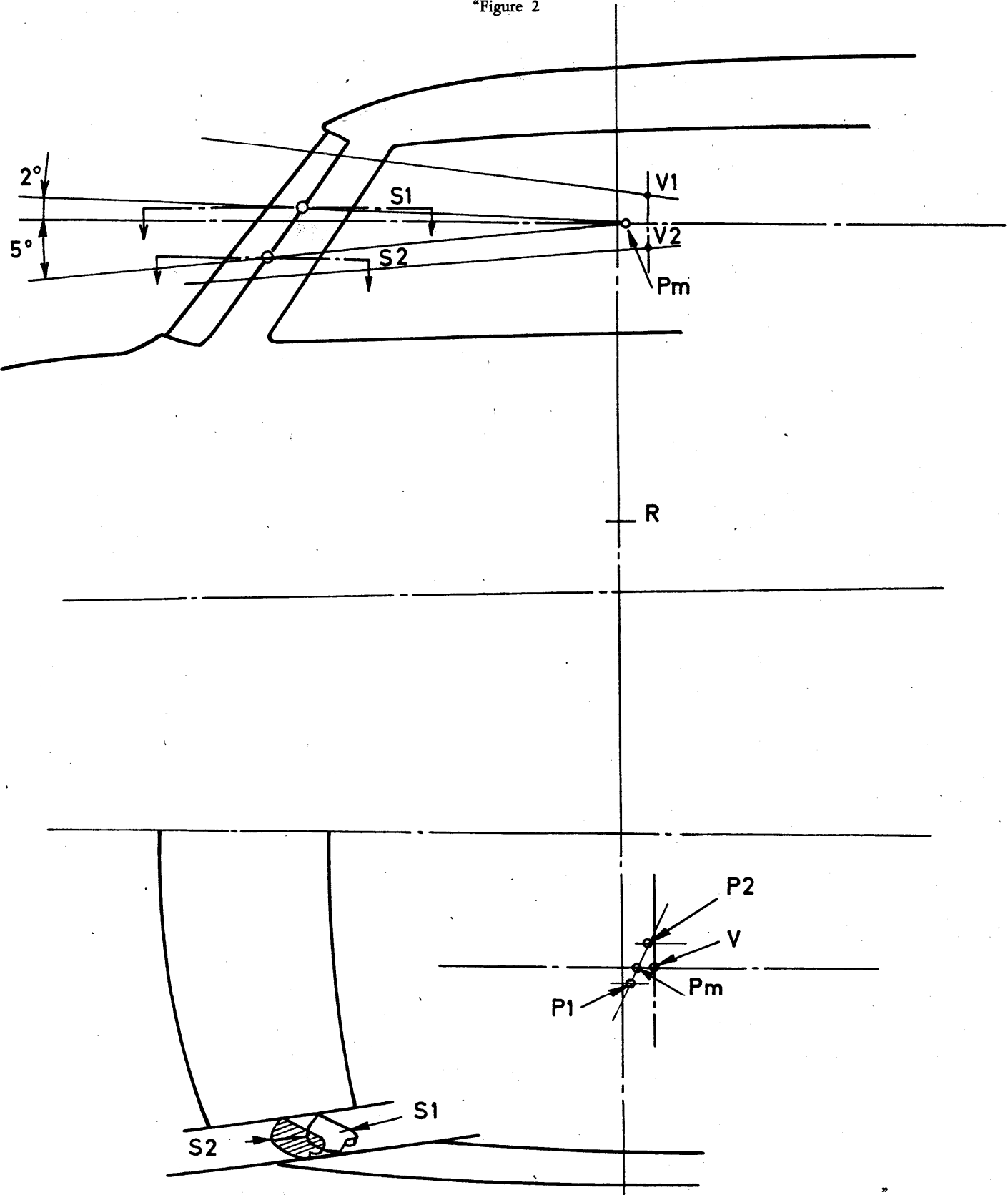
- ‘6.1.5. The manufacturer may measure the angle of obstruction either on the vehicle or in the drawings. In case of doubt the technical services may require the tests to be carried out on the vehicle.’

Annex IV is amended as follows :

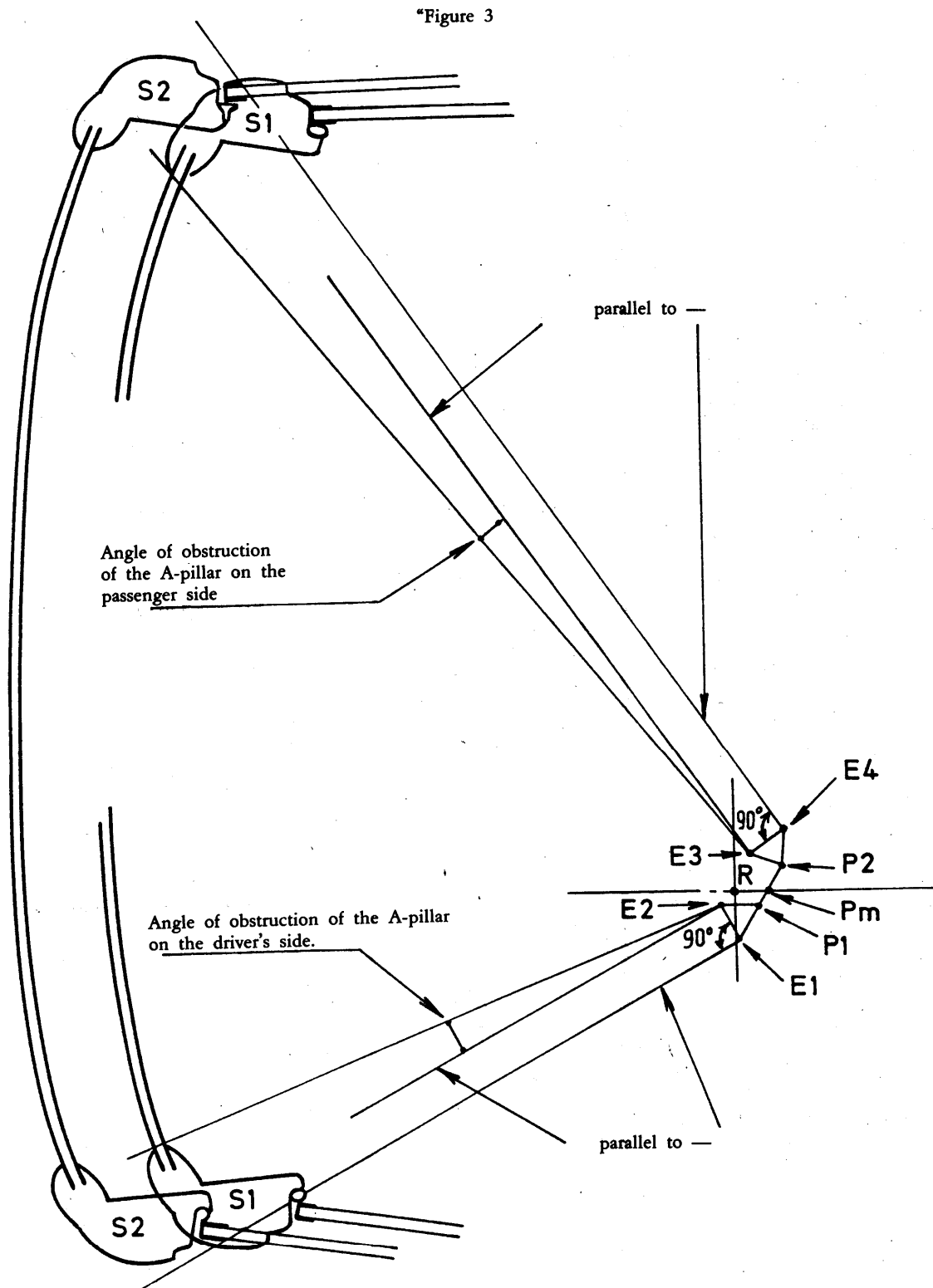
Insert 'Appendix' before the figures.

Figure 2 shall be replaced by the following Figure 2 :

"Figure 2



The following new Figure 3 is added after Figure 2:



Figures 3, 4, 5 and 6 become, respectively, Figures 4, 5, 6 and 7.

SEVENTH COMMISSION DECISION

of 18 May 1988

relating to the application of Council Directive 72/166/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and to the enforcement of the obligation to insure against such liability

(88/367/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/166/EEC of 24 April 1972 on the approximation of the laws of the Member States relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and to the enforcement of the obligation to insure against such liability⁽¹⁾, as last amended by Directive 84/5/EEC⁽²⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas on 12 December 1973 the national insurers' bureaux of the nine Member States concluded an agreement (the 'Supplementary Agreement')⁽³⁾ in conformity with the principles laid down in the first indent of Article 2 (2) of Directive 72/166/EEC;

Whereas the Commission subsequently adopted First Commission Decision 74/166/EEC⁽⁴⁾ relating to the application of Directive 72/166/EEC, which required each Member State to refrain as from 15 May 1974 from making checks on insurance against civil liability in respect of vehicles which are normally based in the European territory of another Member State and which are the subject of the Supplementary Agreement of 12 December 1973;

Whereas on 14 March 1986 the insurers' bureaux of Spain and Portugal and of the other Member States, with the exception of Greece, signed an Addendum to the Supplementary Agreement of 12 December 1973 extending that Agreement to include the bureaux of Spain and Portugal;

Whereas on 16 May 1986 the Commission adopted Fourth Commission Decision 86/218/EEC⁽⁵⁾ relating to the application of Directive 72/166/EEC, which required, as from 1 June 1986, checks on insurance against civil liability to be discontinued in respect of vehicles normally based in Spain or Portugal entering the territory of the other Member States, with the exception of Greece, and in

respect of vehicles normally based in the other Member States, with the exception of Greece, entering the territory of Spain or Portugal;

Whereas on 9 October 1987 the Motor Insurers' Bureau of Greece and the bureaux of the other Member States signed a Second Addendum to the Supplementary Agreement of 12 December 1973 extending that Agreement to include the Motor Insurers' Bureau of Greece;

Whereas, therefore, all the conditions for the removal of checks on insurance against civil liability between Greece and the other Member States are fulfilled,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

As from 1 July 1988 Greece shall refrain from making checks on insurance against civil liability in respect of vehicles normally based in the other Member States and the other Member States shall refrain from making such checks in respect of vehicles normally based in Greece.

Article 2

Member States shall forthwith inform the Commission of measures taken to apply this Decision.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 May 1988.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 103, 2. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1984, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 87, 30. 3. 1974, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 87, 30. 3. 1974, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 7. 6. 1986, p. 52.

EIGHTH COMMISSION DECISION

of 18 May 1988

relating to the application of Council Directive 72/166/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and to the enforcement of the obligation to insure against such liability

(Only the Greek text is authentic)

(88/368/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/166/EEC of 24 April 1972 on the approximation of the laws of the Member States relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and to the enforcement of the obligation to insure against such liability⁽¹⁾, as last amended by Directive 84/5/EEC⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas on 12 December 1973 the national insurers' bureaux of the nine Member States concluded an Agreement (the 'Supplementary Agreement')⁽³⁾ with the national insurers' bureaux of Sweden, Finland, Norway, Austria and Switzerland in conformity with the principles laid down in Article 7 (2) of Directive 72/166/EEC by which the national insurers' bureaux of the Member States guarantee the settlement of claims in respect of accidents occurring on their territory caused by vehicles normally based in the territory of one of those third countries;

Whereas the Commission subsequently adopted Second Commission Decision 74/167/EEC⁽⁴⁾ relating to the application of Directive 72/166/EEC which required each Member State to refrain as from 15 May 1974 from making checks on insurance against civil liability in respect of vehicles which are normally based in the territory of Sweden, Finland, Norway, Austria and Switzerland which are the subject of the Supplementary Agreement of 12 December 1973;

Whereas on 14 March 1986 the insurers' bureaux of Spain and Portugal, the bureaux of the other Member States, with the exception of Greece, and the bureaux of Sweden, Finland, Norway, Austria and Switzerland signed an Addendum to the Supplementary Agreement of 12 December 1973 extending that Agreement to include the bureaux of Spain and Portugal;

Whereas on 16 May 1986 the Commission adopted Fifth Commission Decision 86/219/EEC⁽⁵⁾ relating to the

application of Directive 72/166/EEC, which required, as from 1 June 1986, Spain and Portugal to refrain from making checks on insurance against civil liability in respect of vehicles which are normally based in the territory of Sweden, Finland, Norway, Austria and Switzerland and which are the subject of the Supplementary Agreement of 12 December 1973;

Whereas on 9 October 1987 the Motor Insurers' Bureau of Greece, the bureaux of the other Member States and the bureaux of Sweden, Finland, Norway, Austria and Switzerland signed a Second Addendum to the Supplementary Agreement of 12 December 1973 extending that Agreement to include the Motor Insurers' Bureau of Greece;

Whereas, therefore, all the conditions for the removal of checks on insurance against civil liability between Greece and the abovementioned third countries are fulfilled,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

As from 1 July 1988 Greece shall refrain from making checks on insurance against civil liability in respect of vehicles which are normally based in the territory of Sweden, Finland, Norway, Austria and Switzerland and which are the subject of the Supplementary Agreement of 12 December 1973.

Article 2

Greece shall forthwith inform the Commission of measures taken to apply this Decision.

Article 3

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 18 May 1988.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 103, 2. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1984, p. 17.⁽³⁾ OJ No L 87, 30. 3. 1974, p. 15.⁽⁴⁾ OJ No L 87, 30. 3. 1974, p. 14.⁽⁵⁾ OJ No L 153, 7. 6. 1986, p. 53.

NINTH COMMISSION DECISION

of 18 May 1988

relating to the application of Council Directive 72/166/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and to the enforcement of the obligation to insure against such liability

(Only the Greek text is authentic)

(88/369/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/166/EEC of 24 April 1972 on the approximation of the laws of the Member States relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and to the enforcement of the obligation to insure against such liability⁽¹⁾, as last amended by Directive 84/5/EEC⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas on 22 April 1974 the national insurers' bureaux of the nine Member States concluded in conformity with the principles laid down in Article 7 (2) of Directive 72/166/EEC agreements with the national insurers' bureaux of Hungary, Czechoslovakia and the German Democratic Republic whereby the national insurers' bureaux of the Member States guarantee the settlement of claims in respect of accidents occurring on their territory caused by vehicles normally based in the territory of one of the aforesaid third countries;

Whereas the Commission subsequently adopted Third Commission Decision 75/23/EEC⁽³⁾ relating to the application of Directive 72/166/EEC, which required each Member State to refrain as from 1 January 1975 from making checks on insurance against civil liability in respect of vehicles which are normally based in the territory of Hungary, Czechoslovakia or the German Democratic Republic in so far as such vehicles are covered by the terms of the agreements entered into on 22 April 1974 between the respective insurers' bureaux of the Member States and the corresponding bureaux of the said third countries;

Whereas on 14 March 1986 agreements were signed between the national insurers' bureaux of Spain and Portugal and the bureaux of Hungary, Czechoslovakia and the German Democratic Republic;

Whereas on 16 May 1986 the Commission adopted Sixth Commission Decision 86/220/EEC⁽⁴⁾ relating to the application of Directive 72/166/EEC, which required, as from 1 June 1986, Spain and Portugal to refrain from

making checks on insurance against civil liability in respect of vehicles which are normally based in the territory of Hungary, Czechoslovakia and the German Democratic Republic and which are the subject of the agreements of 22 April 1974;

Whereas on 9 October 1987 agreements were signed between the Motor Insurers' Bureau of Greece and the bureaux of Hungary, Czechoslovakia and the German Democratic Republic;

Whereas, therefore, all the conditions for the removal of checks on insurance against civil liability between Greece and the abovementioned third countries are fulfilled,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

As from 1 July 1988 Greece shall refrain from making checks on insurance against civil liability in respect of vehicles which are normally based in the territory of Hungary, Czechoslovakia and the German Democratic Republic and which are the subject of the agreements of 22 April 1974.

Article 2

Greece shall forthwith inform the Commission of measures taken to apply this Decision.

Article 3

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 18 May 1988.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 103, 2. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1984, p. 17.⁽³⁾ OJ No L 6, 10. 1. 1975, p. 33.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 7. 6. 1986, p. 54.

ANNEX

**SECOND ADDENDUM TO THE SUPPLEMENTARY AGREEMENT
BETWEEN NATIONAL BUREAUX
dated 12 December 1973**

(Concluded at Athens, Greece — 9 October 1987)

(Only the English and French texts are authentic)

1. The Bureaux referred to in paragraph 2 below multilaterally entered into an Agreement, supplementary to the Uniform Agreement between Bureaux, on 12 December 1973.
2. The Bureaux (in relation to the respective territories mentioned) are as follows: —

Bureau Belge des Assureurs Automobiles	Belgium	
Bureau Central Français des Sociétés d'Assurance contre les Accidents d'Automobiles	France (and Monaco)	
Bureau Luxembourgeois des Assureurs contre les Accidents Automobiles	Luxembourg	
Dansk Forening for International Motorkøretøjsforsikring	Denmark (including the Faroe Islands)	
HUK-Verband	Federal Republic of Germany, (including West Berlin)	
Irish Visiting Motorists' Bureau Limited	Republic of Ireland	
Liikennevakuutusyhdistys	Finland	
Motor Insurers' Bureau	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, (including the Channel Islands, Gibraltar and the Isle of Man)	
Nederlands Bureau der Motorrijtuigverzekeraars	The Netherlands	
Syndicat Suisse d'Assureurs Automobiles	Switzerland (and Liechtenstein)	
Trafikförsäkringsföreningen	Sweden	
Trafikkforsikringsforeningen	Norway	
Ufficio Centrale Italiano (UCI)	Italy (including the Republic of San Marino and the Vatican State)	
Verband der Versicherungsunternehmen Österreichs	Austria	
3. The Supplementary Agreement of 12 December 1973 declares that the Contracting Parties thereto base themselves on Council Directive 72/166/EEC of 24 April 1972, concerning the approximation of the laws of Member States relating to the insurance of civil liability in respect of the use of motor vehicles and to the enforcement of the obligation to insure such liability⁽¹⁾.
4. The Supplementary Agreement of 12 December 1973⁽²⁾ was brought into force on a date fixed by the Commission of the European Communities for the full application of the Directive referred to above.
5. By means of an Addendum dated 14 March 1986⁽³⁾, the Supplementary Agreement of 12 December 1973 was in some respects amended and simultaneously extended, with such amendments, with effect from 1 June 1986, to include the following Bureaux (in relation to the respective territories mentioned):

Associação Portuguesa De Seguradores	Portugal	
Oficina Española de Aseguradores de Automóviles	Spain	
6. By this Second Addendum, which will be brought into effect on a date to be fixed by the Commission of the European Communities in agreement with the Council of Bureaux, the Supplementary Agreement of 12 December 1973, as amended and supplemented by the Addendum of 14 March 1986, is further extended to include the:

Motor Insurers' Bureau	Greece	
------------------------	--------	--
7. Two-wheeled vehicles listed in Annex I to the Supplementary Agreement of 12 December 1973 and the Addendum of 14 March 1986 by the Contracting Parties continue to be regarded as 'normally based' in the national territories of those parties. [This Second Addendum records that no such entry in Annex I to the Supplementary Agreement of 12 December 1973 is necessary for Greece.]
8. The categories of vehicles listed by the Contracting Parties in Annex II to the Supplementary Agreement of 12 December 1973 and the Addendum of 14 March 1986 are excluded from the scope of application of that Agreement. Likewise, by this Second Addendum, the following categories of vehicles are excluded by the Bureau of Greece:

--	--	--

⁽¹⁾ OJ No L 103, 2. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 87, 30. 3. 1974, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 153, 7. 6. 1986, p. 55.

- (i) Vehicles belonging to inter-Governmental organizations. (green plates bearing the letters 'CD' and 'ΔΣ' followed by the registration number);
- (ii) Vehicles belonging to the armed forces and military and civil personnel of NATO (yellow plates bearing the letters 'EA' followed by the registration number);
- (iii) Vehicles belonging to the Greek armed forces (plate bearing the letters 'ΕΣ');
- (iv) Vehicles belonging to Allied Forces in Greece (plate bearing the letters 'AFG');
- (v) Vehicles bearing temporary registration plates (customs plates) (white plates bearing the letters 'ΔΙΠΕΑ' and 'E Y' followed by the registration number);
- (vi) Vehicles bearing Test Plates (white plates bearing the letters 'ΔΟΚΙΜΗ' followed by the registration number).
9. All provisions of the Supplementary Agreement of 12 December 1973 and the Annexures thereto, as amended and supplemented by the Addendum of 14 March 1986 will, from the agreed operative date of this Second Addendum referred to in paragraph 6 above, be applicable to Greece as will the exclusions of the Motor Insurers' Bureaux, Greece, referred to in paragraph 8 above, be applicable to the other Contracting Parties to this Second Addendum.

SUSPENSIVE CLAUSE OF THE MOTOR INSURERS' BUREAU, GREECE

'Until such time as this Clause is cancelled the application of the Supplementary Agreement of 12 December 1973, to accidents in Austria, Finland, Norway, Sweden and Switzerland caused by vehicles 'normally based' in Greece is suspended. The Motor Insurers' Bureau, Greece, will consider, in the light of the conditions prevailing at that time, the possibility to bring this Second Addendum into full effect, with those countries, by the end of 1992 but in any case they undertake to bring it into full effect by the end of 1995 at the latest.'

GENERAL SUSPENSIVE CLAUSE

'The operation date of this Second Addendum, referred to in paragraph 6 above, will be agreed by the Council of Bureaux with the Commission of the European Communities only when it has been assured by the Contracting Parties that the necessary measures have been implemented in their countries by the competent Government Authorities.'

SIGNATURE CLAUSE

This Second Addendum is concluded under the aegis of the Council of Bureaux at Athens, Greece on 9 October 1987 in the form of three copies in the English language and three copies in the French language.

One copy in each of the two languages is lodged respectively with the Secretariat of the Council of Bureaux, the General Secretariat of the Comité Européen des Assurances and the Commission of the European Communities.

The Secretariat of the Council of Bureaux undertakes to provide each Signatory Bureau with authorized copies of this Second Addendum.

Signed for the :

Bureau Belge des Assureurs Automobiles

Hubert ANCIAUX

The Director

Bureau Central Français des Sociétés d'Assurance contre les accidents automobiles

Jean RIPOLL

The President

Bureau Luxembourgeois des assureurs contre les accidents automobiles

Jos. ZEIMES

The President

Dansk Forening for International Motorkøretøjsforsikring

Steen LETH-JEPPESEN

The Managing Director

Erik ADOLPHSEN

The Deputy Managing Director

Gabinete Portugues de Carta Verde

Luis Celestino Monteiro DA SILVA
The President

Carlos Alberto Ceia DA SILVA
The Vice-President

HUK-Verband

Heinz SIEVERS
A Member of the Board

Ulf D. LEMOR
The Deputy Managing Director

Irish Visiting Motorists' Bureau Limited

Noel S. MULVIN
The Secretary

Liikennevakuutusyhdistys

Peter KÜTTNER
The Chairman of the Board

Pentti AJO
The Managing Director

Motor Insurers' Bureau

Timothy KENT
The Chairman

Motor Insurers' Bureau, Greece

Michael PARASKAKIS
The Chairman

Michael PSALIDAS
The General Secretary

Nederlands Bureau der Motorrijtuigverzekeraars

Jan SMIT
The Chairman

Oficina Española de Aseguradores de Automóviles

Ricardo PATRON
The President

Enrique MARCO
The Vice-President

Swiss Group of Motor Insurers

George FEHR
The Secretary General

Trafikförsäkringsföreningen

Richard SCHONMEYER
The Managing Director

Arne BRANDT
The Director

Trafikförsäkringsforeningen

Gunnar BRASK
The Managing Director

Anders BULL-LARSEN
The Director

Ufficio Centrale Italiano (UCI)

Ruggero COLOMBO
The Chairman

Raffaele DEIDDA
The General Manager

Verband der Versicherungsunternehmungen Österreichs

Robert KRIEGL
The Director

Gerhard TOELG
The Manager

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1945/88 of 1 July 1988 altering Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef.

(Official Journal of the European Communities No L 170 of 2 July 1988)

Page 39, Annex II:

<i>for:</i>	'CR3	297,957	238,366	223,468
	CR4	289,295	231,436	216,971'
<i>read:</i>	'CR3	297,935	238,348	223,451
	CR4	289,274	231,419	216,956'
